



圖書推介: 「中日韓大比拼」 何志明老師



很多學生對韓國、日本影音、時裝等等都很有興趣，但對風俗、民族性社會文化未必認識，不是哈韓或哈日族，因為去這兩國旅行，對這兩國經深刻中文化影響的鄰邦的各方面都有興趣了解一下。

『中日韓大比拼』，作者金文學是內地朝鮮族人，長於中國，國內大學畢業，定居日本，在日本大學教書、生活。

『中日韓大比拼』並不是學術論文，但內容比他的其他著作嚴肅小小，中日韓三國加以比較，論及範疇寬廣，例子很生活化。

e.g.由生活化角度切入，以反映三國人的民族性。包括語言、廁所文化、飲食、沐浴文化。

e.g.姓氏：日本人一億二千萬人擁有十萬種姓氏，他們根據家的所在地理位置，如家在松樹下的，就叫松下；在田地裏的，就叫田中。表示養狗意思的「犬養」、表示鬼的墳墓的「鬼塚」，所以日本人有很奇怪的姓氏。

韓國人約有 250 餘種，其中金、李、朴、崔、鄭、尹、趙、張、林、姜等十種姓氏佔絕大多數。所以韓國人一般姓名並稱，如有職函，則姓氏職函並稱，如金社長，韓記者。

中國(內地)將近有 600 種姓氏，平輩之間姓名並稱，但年長年幼通常在其姓前分別加「老」字和「小」字。80 年代以前還會互稱「同志」。

例如一些有趣的例子：中、韓國喜歡在廁所當成聯誼場所，在廁格內的人也會跟廁所內其他相熟的搭訕，這是粗俗及濃厚的人情味。

中日韓的傳統也是蹲廁。但韓國是蹲下時面向門，日本是背向門。「中國呢？同學猜到嗎？不用猜，是沒有門的。」

中國人及韓國人善說是「口的文化」，日本人善聽是「耳的文化」。日本人喜歡聽別人說，會讚人善聽；中、韓兩國人則喜歡說，面部表情多多，所以會讚人「口才好」，不會讚人善聽。所以看韓劇常出現為說服對方而展開舌戰的場面，日劇則很少，中、韓兩國人也覺得很難了解日本人。

正因為善聽，所以日本人善於吸收外來文化，而中國人、韓國人則善於傳播文化，教人。

同學可通過這本書了解自己國家的文化，亦可以幫助同學與鄰國文化比較，開濶眼界。

「中日韓大比拼」的索書號: 535.7 / 8007

